

D'HEISCHTER MUSIK

invitéiert Eech häerzlech op hiere

galalaCONCERT



Direktioun:

Thomas Meunier

Présentatioun:

Georges Weyer

2013

Samschdig, den

2. Februar ëm 20.00 Auer
an der Sportshal zu
HEISCHENT



**Votre concessionnaire
Au Grand Duché de Luxembourg**

ALZINGEN

535, route de Thionville
Tél: 44 45 45 1

LUXEMBOURG

261, route d'Arlon
Tél: 44 44 92

SCHIFFLANGE/FOETZ

ZI Lëtzebuerger Heck
Tél: 57 42 22

ETTELBRUCK

170, route de Bastogne
Tél: 81 26 84 1



www.nissanbylentz.com

GALA 2013

TCHAIKOVSKY – LÉGENDEN – PHIL COLLINS

Säit Mënschegedenken hott d'Musik een eenorm wichtige Stellewäert fir jiddfer Eenzelne mä doriwwer eraus fir eis gesamt Gesellschaft.

Musik erméiglicht Stëmmungen ze erfaassen a Gefiller auszedrécken,

Musik föerdert d'Sënner an d'Kreativitéit,

Musik vermëttelt,

Musik ënnerriicht,

Musik verbënnt,

Musik beräichert,

Musik zeelt zu eise Grondbedürfnisser.

Datt dëst nët einfach philosophisch Gedankenzich sinn, kënnt Dir op eisem Gala 2013 erleeven. Den dësjährige Galaconcert besteet aus dräi onofhängigen Themeberäicher – Tchaikovsky; Légenden; Phil Collins. Musikalisch ënnerdeelt ginn dës Haaptthemen duerch eisen Invité, der Musiksgrupp „Turn On“ ënnert der Leedung vum Sylvain Godenne, déi Eech mat op déi musikalisch Rees vum GENESIS hölen. Am drëtten Deel vum Concert steet dee gemeinsamen Optrëtt vun der „Heischer Musik“ an „Turn On“.

Eng zousätzlech innovativ konzeptuell Komponent vun deem dësjährigen Galaconcert stellt d'Abannung vu Schülerinnen a Schüler aus dräi Klasse vun der Konschtsektioun aus der Europaschoul dëer. Zesumme mat hirer Enseignante hu si spezifisch Zeechnungen zum 2. Themenberäich erstallt. Hir Konschtwierker sin integrative Bestanddeel vun deem Musiksdeel.

De Galaconcert 2013 stellt deemno eng grouss Plattform zum gemeinsame Verwierkliche fir Jonk an Erfören dëer a beweist neeft der kultureller och déi sozio-edukativ Valeur déi esou en Event ka beinhalten.

Deemno wëll ech heimat allen, um Concert Bedeeligten, ee grouse Merci ausspreche fir hiren onermiddlichen a virun allem kreativen Asaz.

Ee grouse Merci gëlt eisen Annonceuren an Donateurs, esou wéi all deene Lett, déi eise Veräin op iergend eng Manéier, sief et finanziell oder logistisch, ënnerstëtzt hunn.

D'Heischer Musik freet sich, mat Eech zesummen dësen oofweesslungsräiche Programm ze erleeven a wënscht Eech een eemolig flotten Owend,

de President,
Serge HERMES



Bureau Immobilier

**Achat – Vente – Promotion
Construction – Clés en main – Rénovation**

Estimations gratuites

**33, rue Abbé Henri Muller
L-9065 ETTELBRUCK**

**Tél.: 26 36 11 12
Fax : 26 36 11 12-32**



www.home-project.lu

LE MOT DU CHEF

Ce soir, nous allons partager notre passion pour la musique d'orchestre amateur. Nous sommes très enthousiastes car la musique jouée ainsi est une chose très belle. Je pense que la musique n'appartient pas uniquement aux meilleurs musiciens ou aux plus célèbres. Au contraire, elle appartient d'abord à tous ceux qui ressentent un élan sincère, juste et désintéressé vers elle.

La musique est cependant une compagne souvent exigeante pour celui ou celle qui souhaite concrétiser son rêve. Un projet musical collectif, par exemple, demande à tous les musiciens d'être prêts physiquement, psychologiquement et techniquement au même moment. Cela fait donc appel au sens de l'organisation, du respect et des responsabilités. Dans un orchestre, on apprend aussi à écouter, lire, compter, maîtriser un instrument et exprimer des émotions... Pour réaliser ces objectifs, la Heischter Musik a fait le choix de rassembler dans l'orchestre toutes les générations. Nous souhaitons ainsi construire une passerelle entre les personnes de tous les âges qui ont tant à recevoir les unes des autres.

Ce sont toutes ces exigences qui nourrissent notre satisfaction et qui font de la musique un puissant outil de développement personnel.

Nous traverserons ce soir trois thèmes musicaux : Les mélodies célèbres de Tchaïkovsky, 3 légendes du monde mises en musique et pour terminer : la musique de Phil Collins.

Nous accueillons le fantastique groupe « TURN ON » qui reprend brillamment le répertoire du groupe GENESIS. Ils nous feront également l'immense plaisir d'interpréter avec nous le dernier morceau de la soirée : The Best of Phil Collins. Et enfin, je suis très heureux de vous présenter le travail de la section art de l'Ecole Européenne de Luxembourg II qui a mis en image les 3 légendes. Vous pourrez visualiser le travail des élèves qui sera projeté sur grand écran pendant notre interprétation.

Je remercie nos invités, le comité de l'orchestre, les musiciens, les familles des musiciens et tous les amis de l'orchestre qui nous encouragent, nous aident et nous soutiennent.

Thomas Meunier

UN MOT DU DIRECTEUR DE L'ÉCOLE EUROPÉENNE LUXEMBOURG II

"Installée depuis septembre 2012 dans ses nouveaux locaux de Bertrange, l'école européenne Luxembourg II est très fière d'avoir pu participer à la préparation du concert de gala 2013 de l'orchestre d'harmonie de Heiderscheid. Des élèves de l'école secondaire ont pu mettre en images et en couleurs les différents morceaux de musique qui vont être joués. C'est une excellente façon de mettre en pratique deux aspects importants de notre projet d'établissement : le développement de la créativité des élèves et l'ouverture de l'école sur son environnement direct.

Je remercie chaleureusement le président du comité de la "Heischer Musik" de l'opportunité qui nous a été offerte. Je félicite Thomas Meunier, professeur de musique à l'école et chef de musique de l'orchestre d'harmonie "Heischer Musik", Valérie Lucas, professeur d'art qui a encadré les élèves, et bien entendu tous les élèves impliqués pour leur investissement dans ce beau projet.

Je suis certain que le concert de gala du 2 février sera un succès et je me permets de m'associer aux félicitations adressées aux membres de l'orchestre et à leur chef de musique."

Emmanuel de TOURNEMIRE,

Directeur - École européenne Luxembourg II

UN MOT DE LA PROF D'ART

Pour ce projet, j'ai sélectionné 3 classes du département art de l'école européenne de Luxembourg II.

L'âge des élèves varie de 11 à 16 ans.

J'ai demandé aux élèves de réaliser des peintures qui représentent les différentes étapes des légendes racontées en musique par l'orchestre.

Les élèves ont d'abord travaillé sur des croquis pour créer l'univers visuel que la musique leur inspirait.

Ils ont ensuite réalisé un story board pour coller au mieux à l'évolution cinématographique suggérée par la musique.

Enfin, chaque étape du story board a suscité la création d'une œuvre picturale réalisée par les élèves en utilisant différentes techniques.

Lors du concert, la synchronisation de la musique et de l'univers visuel ainsi créé devrait offrir un joli spectacle.

Les élèves se sont montrés très enthousiastes et nous remercions le comité de l'harmonie de Heiderscheid pour cette cordiale invitation.

Je remercie également la direction de l'école et les parents pour leur soutien et leur collaboration.

Valérie Lucas,

Professeur d'art à l'école européenne de Luxembourg II

Découvrez notre gamme complète de solutions pour préparer votre retraite



Profitez
des déductions
fiscales

zenith...
60

Une épargne complémentaire de retraite
qui combine rendement et sécurité

horizon
60

Une gamme de produits d'épargne
pension qui répond à tous vos objectifs

CLEMENT & CORNET

Agence Principale d'Assurances

5A, rue d'Arlon - L-7412 BOUR

Tél.: 26 30 17 - Fax: 26 30 17 77

GSM: 621 14 66 68

email : 0096@foyer.lu



Foyer

Assurances - Prévoyance - Patrimoine

EISEN INVITÉ :

turn on

4 garçons, non pas dans le vent, mais fans de bonnes musiques et particulièrement de **Genesis**. Musiciens professionnels qui se sont rencontrés lors d'enregistrements studio et de scènes pour divers artistes.

Soucieux du travail bien fait, ils vous proposent un spectacle haut en couleur reprenant les plus grands succès de ce groupe mythique : *Abacab*, *Home by the sea*, *I can't dance*, *Mama...*

Aux claviers :

Claudy Mahieu

à la guitare :

Jean François Germain

à la basse :

Lucas Boudina

au chant et à la batterie :

Sylvain Godenne





Raiffeisen

Eng Bank, méi no bei lech

Caisse Raiffeisen
Diekirch-Feulen
agence Feulen
Tél. 81 02 14

Véi wum Séi
Regioun Naturpark Oewersauer

Metzlererei Quintus Hausgemachten Produkter Partyservice Biofleesch

4, am Clemensbongert 2, rue G.- D. Charlotte 161, rue de Rollingergrund
L-9158 Heiderscheid L-7520 Mersch L-2440 Luxembourg

Tel : 83 92 19 Tel: 26 32 25 38 Tel: 44 78 77 28



Gulf **REIFF MASUTT**
☎ 92 92 92-1



+250
points
par tranche
de 500 l
de gasoil de chauffage*

Action permanente

www.gulf.lu

SOLID S.A.

**27, rue de la Gare
L - 9122 SCHIEREN**

Tél: 26 80 37 91 - Fax: 26 80 37 93 - info@solid.lu - www.solid.lu

Wir bauen für Sie:

- | | |
|--------------|-------------------------------|
| ✓ Wohnhäuser | ✓ Industrie- u. Gewerbebauten |
| ✓ Residenzen | ✓ Aussenanlagen |

FiisschenConcept

BETTer geet et net



Äre Tempur an Wasserbett specialist
an komplett Schlofzëmmer

Hästens
since 1852



+TEMPUR



fiisschenconcept.lu

4 fuussekaul L-9156 Heiderscheid Tel: +352 26889433

Salon Jeannot

COIFFEUR POUR HOMMES

24, rue Dr. Herr
L-9048 ETTTELBRUCK
Tél.: 81 75 28

Ouvert: 8:00-12:00 hrs
13.00 - 18:00 hrs
Mercredi et samedi sur rendez-vous
LUNDI FERME

www.schmierstoff-center.lu



**SCHMIERSTOFF
CENTER**

Schmierstoffcenter S.A.
98, route de Bastogne
L-9176 Niederfeulen
Tél: (352) 26904565
info@schmierstoff-center.lu



- Terrassements
- Excavations
- Démolitions
- Broyage et concassage
- Aménagements extérieurs
- Canalisations
- Réalisation de tranchées
- Egoutages
- Concassés de carrière
- Sable
- Terre arable
- Matériaux recyclés

87, Duerfstrooss • L-9696 WINSELER
Tél.: 95 05 48 • Fax: 95 06 27 • GSM: 691 186 312

info@reiles.lu

Durant le mois de février,
on vous accueille dans un look
de St. Valentin



1, rue du Pont
L-9650 **ESCH-SUR-SÛRE**
Tél. 83 91 10
Fax 89 91 01

**BRASSERIE DANS UN
NOUVEAU LOOK**



L-9164
BOURSCHEID-MOULIN

Tél.: 99 03 31
Fax: 99 06 15

<http://moulin.camp.lu>



Florilux Garden - 401, Bras
B-6600 Bastogne
Tél. +32 (0) 61/21 39 93
Fax +32 (0) 61/21 39 94
info@floriluxgarden.be

www.floriluxgarden.be



Garage
SCHILTZ
WILTZ

TÉL.: **95 75 37**

*Biohaff - Camping -
Heehotel*



Famill Keiser
1, Toodlermillen
L-9181 Tadler-Moulin
Tel.: 83 91 89 Fax: 83 91 89-89
E-mail: keisera@gms.lu
URL: www.toodlermillen.lu



**Charpente
THERRES G.**

5, Duerfstrooss
L-9644 DAHL
Tél. 89 93 66
Fax 89 94 09
www.charpente.lu

Partner für Profis!



TROISVIERGES
TÉL.: 99 70 98
FAX: 97 93 09
exe@pt.lu

www.exe.lu

Enfin une assurance qui agit avant
la survenance d'un sinistre!



Schmitz & Lentz s.à.r.l
Agence Générale

57, Grand-rue L-9530 Wiltz
agence.wiltz@baloise.lu Tél: 26 95 31 64 GSM: 621 23 87 47

Mir maachen jech méi sécher.
Votre sécurité nous tient à cœur.

www.baloise.lu

www.garage-biver.lu

Votre partenaire Service
Garage Biver

32, rue d'Erpeldange | L-9618 Weidingen | Tél.: 95 81 48 | Fax: 95 78 77



Service



Audi
Service

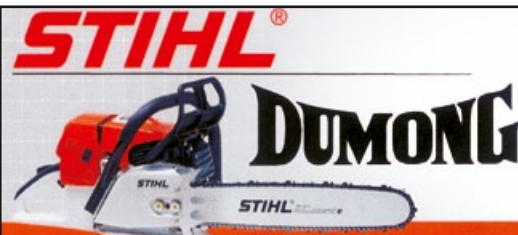


Service



GARAGE SCHILTZ BÜDERSCHIED SA
2 ROUTE DE WILTZ
L-9643 BÜDERSCHIED

Tél.: 26 88 90 75 / Fax.: 26 88 90 76



ETTELBRUCK
& WILTZ



Installations électriques
Vente et installations

electro-ménager • antennes
audio vidéo • cuisines équipées

Service après-vente

www.electro-rw.lu elecraw@pt.lu

Tél.: +352 83 98 56 Fax: +352 83 95 83
14 an Haesbich - L-9150 Eschdorf

Hôtel Beau Site



2, rue de Kaundorf
L-9650 Esch-sur-Sûre

beau-site@beau-site.lu

Tél.: 83 91 34

Fax: 89 90 24

www.beau-site.lu



Matériel d'élevage
Machines
agricoles et forestières
Matériaux de construction

L-9175 NIEDERFEULEN | +352 812 731 | www.agrotech.lu | agrotech@pt.lu

Ettelbruck

Tel: 81 00 96

9x am Land an zu Tréier





« Heiderscheid » **Théophile STEFFEN** · artiste-peintre
Tél.: 621 14 52 52

Reese mat Bus, Fliger a Schëff



Tél. 236 222 1 / info@unsen.lu / www.unsen.lu



Nouveau!
Téléchargez notre App
en scannant
le code QR ci-dessus.



- ▶ Menu du Jour à 9,50 €
- ▶ Spécialités luxembourgeoises
- ▶ Cuisine traditionnelle
- ▶ Terrasse
- ▶ Pizzas au feu de bois
- ▶ Soirées à thèmes
(chaque deuxième vendredi pendant l'hiver)

4, Fuussekaul
L-9166 HEIDERSCHIED
Tél.: +352 26 88 92 44
Fax: +352 26 88 92 45
pensez à réserver votre table sur notre site
www.fuussekaul.com





- Menuiserie intérieure
- Portes & fenêtres
- Terrasses en bois
- Restaurations
- Faux-plafonds
- Parquets
- Cloisons



2 Emwee
L-9181 Tadler

Tel.: 83 95 52 • Fax: 89 91 02
mehermes@pt.lu • www.menuiserie-hermes.lu

PROGRAMM GALA-CONCERT 2013

Fanfare For The Third Planet

Richard L. Saucedo

Gestëft vum Christian Engeldinger vun Nidderfeelen

1812 Overture

Pyotr Ilyich Tchaikovsky

Gestëft vum Séraphine Keiser-Feller vun Heischent

A Tchaikovsky Portrait

Pyotr Ilyich Tchaikovsky

Gestëft vum Christiane Weiler-Ferber vun Eschdöerf

The 3-Minute Nutcracker

Pyotr Ilyich Tchaikovsky

Gestëft vum député-maire Fernand Etgen vun Öewerfeelen

Song of the Wind

anonyme Stëfter

Through Darkened Sleepy Hollow

Gestëft vum Marc Binsfeld vu Mëtscheet

Fate Of The Gods

Steven Reineke

Gestëft vun Jeannot Huijben a Kim Speidel

Selections From TARZAN

Phil Collins

Gestëft vum Gaby a Jos Majerus-Assa vun Esch/Sauer

True Colors

Billy Steinberg/Tom Kelly

Gestëft vum Minister Marco Schank vun Eschdöerf

The Best Of Phil Collins

Gestëft vum Buergermeeschter Gilles Kintzelé vun Esch/Sauer



Duarrefstrooss 17b - L-9990 Weiswampach

Tel.: +352 26 95 67 - Fax: +352 26 95 67-40

www.gillesen-freres.com



**Herren-
mode**

**Damen-
mode**

Uniformen

DIGEL
THE MENSWEAR CONCEPT

MODEHAUS
FISCHER KG
am Bahnhof · Nennig
Tel.: 0049/6866-330
Fax: 0049/6866-12 98
www.mode-von-fischer.de



DËSE CONCERT SPILLEN:

Clarinettes

- Jessica AGNES
- Malou ESCH-GOETZ
- Tania MAJERUS
- Linda PAX
- Michèle PEIFFER

Clarinette Bass

- Marie-Jeanne STORN-KEISER

Flûtes

- Aline MAJERUS
- Anne MOUSEL
- Diane SLIEPEN
- Sonja WINANDY

Saxophone Soprano

- Joëlle WISELER

Saxophones Alto

- Monique GLEIS
- Carole KIRSCH
- Liza MOUSEL
- Brigitte HERMES-SCHAUS
- Charel WEICHERDING

Saxophones Ténor

- Fernand MEUNIER
- Jeanny MOUSEL-VAN RIJEN

Saxophones Baryton

- Viviane DUSSELDORF
- Alain LAURES

Trompettes

- Fernand KIRSCH
- Max KRAUS
- Mike MACÉ
- René MAJERUS
- Yves MARENNE
- Danielle SLIEPEN-GLODÉ
- Nicole THULL-DONCKEL

Barytons/Tubas

- Roby FEINEN
- Jean-Marie GLODÉ
- Isabelle KOENIG-DUSSELDORF
- Carlo WINANDY

Trombones

- Michèle BRACK
- Serge HERMES
- Béatrice KEISER
- Val WEICHERDING

Basses

- Pierre GOETZ
- Henri PETERS
- Joé THULL

Batterie/Percussion

- Jeff AGNES
- Grégory DE CARLI
- Jerry DIEDERICH
- Daniel KIRSCH



Bowling (5€ Partie)



Keelebunn
14-19 Auer 30€
20-01 Auer 40€



Billard 10.50€



22, am Clemensbongert | L-9158 Heiderscheid
Tel.: 26 88 93 28 | Fax: 26 88 93 29
www.all-in.lu



0-1 Joer = Gratis
2-3 Joer = 4.50€
4-12 Joer = 9.50€

Erwuesser Gratis

Den Tarif gellt fir den ganzen Daag



Ouverture
vum Restaurant
Ufank Februar



DONATEURS:

ARTEC Créations s.à r.l.	Mëtscheet
Pol BINSFELD	Öewerfeelen
Metty BRACK	Heischent
Agence d'Assurances DUPONT	Heischent
Armurerie Paul FRAUENBERG	Nidderfeelen
Fernand HUBERTY	Esch/Sauer
Käerzefabrik PETERS	Heischent
Famille PETERS-JACOBY	Scheedel
Famille SCHAUL-PROVOST	Mëtscheet
Garage SCHEUREN	Kehmen



Äert Vertrauen a sécheren Hänn

DOCKENDORF & AMODIO

Agence Principale d'Assurances

6, Am Clemensbongert - L-9158 Heiderscheid

Tél: 899 518 - GSM: 661 112 581

Assurances - Prévoyance - Patrimoine



stemper
Är Adress fir Fënsteren

DERREN
FËNSTEREN
GARAGEPAARTEN
ROLLUEDEN
HÄNGEISEN

STEMPER S.A.
54 RUE DE SANER - L-4005 SOLLEVUR
T 59 00 15-1 - F 59 00 14

STEMPER NORD
BÄTIMENT KAENZEPARK - 6 AM CLEMENSBOGERT - L-9158 HEIDERSCHIED
T 2688 9529 - F 2688 9529
WWW.STEMPER.LU - INFO@STEMPER.LU

Buttik  **Séi**
mat Produkter aus dem Naturpark Oewersauer



4, am Clemensbongert
L-9158 Heiderscheid
T.: + 352 26 88 95 15
www.pallcenter.lu

 **schumacher**
Chauffage Sanitaire **Schumacher**

19, am Enneschtduerf
L-9662 KAUNDORF

Tél.: 83 91 76
Fax: 26 88 97 76



ENTREPRISE DE CONSTRUCTIONS & DETERRASSEMENTS

BETONS WEBER

béton préparé • pompe à béton

24, Marburgerstrooss L - 9764 MARNACH

Tél: 92 15 55 - Fax: 92 11 24

*Metty
Weyrich & FILS*

ENTREPRISE DE COUVERTURE



STEICO HOLZFASERDÄMMUNG

6, rue des Jardins

L-9416 Vianden

Tél.: 83 42 28 / Fax: 84 90 83

www.weyrich.lu

BOISSONS WALLERS



Tél: 89 90 62

Fax: 89 94 71

HEIDERSCHEID



*Salon
Viviane*

L-9150 Eschdorf

Tél.: 83 92 29

Camping near the riverside



Renting mobilhomes

Tel. +352 83 90 04

www.camping-bissen.lu

Hôtel-Restaurant BISSEN



PIZZERIA AM GRONN

(Au Feu de Bois)

Pizza à emporter

Chambres et salles de bains agréables
(entièrement rénovées).

Cuisine française traditionnelle
et italienne

Grand parking

Menu du jour

Lundi et mardi : jours de repos

Route de Bastogne

L-9659 Heiderscheidergrund

Tél.. +352 26 88 92 91

Fax: +352 26 88 92 90

E-mail: info@hotelbissen.lu

www.hotelbissen.lu

DECOMA

Prop. Johnny Conté

Tous revêtements de sols

Rideaux • couvre-lits •
marquises

29, avenue Kennedy

L-9053 ETTLEBRUCK

Tél. 81 04 96

Fax 81 79 20

decoma@pt.lu

www.decoma.lu

REIT AN FUERSTALL
LEPPSCHTERHAFF



Tel. 621 276 001

Metzlererei "Beim Jos" S.A.R.L.

13 Hauptstroos
L-9181 TADLER
Tel. 691 40 79 44

*Feerkel um Spiess
Privatvermaartung
Privatkachcours'en*

*Verkaaf vu Fleesch op Commande
Interressant Präisser fir d'Veräiner
Partyservice - Kal a wärem*



Travaux de peinture extérieur et intérieur;
revêtement en tapis plain, pvc, linoléum et laminat; rideaux

14, av. J.F. Kennedy - **L-9053 ETTTELBRUCK**
Tél. 81 94 14 - Fax: 81 79 53
e-mail: **DFELTUS@PT.LU**

CHAUFFAGE
SANITAIRE
SCHMIT NICO s.à r.l.
L-9835 HOSCHIED-DICKT
Tél.: 990407-1 Fax: 990715
Dépannage: 99 04 07-44
e-mail: info@nicoschmit.lu
Internet: www.nicoschmit.lu

NATURPARK ÖEWERSAUER



**Familljebetrieb
Welter Frank**

Neie Wee 11
L-9157 Halderscheid
Tel.: 83 96 55





Mobilité | Identification | Performance



**SALON
NADINE**

Dames · Hommes · Enfants

Temps d'ouverture

Ma.-Ve. 8 - 12h & 13 - 18h

Je. 8 - 12h & 13 - 20h

Sa. 8 - 16h

Fermé le lundi

Avec ou sans rendez-vous

Tel.: +352 26 88 92 80

4, Fuussekaul · L-9156 Heiderscheid

www.miscanthus.lu

& Kranzenhaff-Miscanthus



Qualitéits-Stree
fir d'Déieren

*Aus der Region,
Fir d'Regioun ...*



Mulch fir e
gesonde Buedem

10, rue du Château | L-9146 Erpeldange | T. 621 499 757

**Electricité
Pierre Habets**

27, rue Principale
L-8818 GREVELS



Tél.: 888 162

Gsm: 691 888 162

Fax: 889 228

E-mail: ehabets@pt.lu

MUSIC & TOOLS

Vente

Location

Réparation d'instruments



2 rue Michel Weiter L-2730 Luxembourg

info@musicandtools.lu

www.musicandtools.lu

Tél/fax : 26 52 38 87



CDS Constructions sàrl

Rénovation
Construction et alentours
Coordinations des chantiers

19, Marxbiert • L-9459 LONGSDORF
Tél: (+352) 26 80 30 90 • Fax: (+352) 26 80 30 93
info@cds.lu • www.cds.lu



HÔTEL-RESTAURANT

ST FLACRE

FAMILLE MATHIEU - FEIDT

L-9140 BOURSCHIED



TEL. 99 00 23

FAX: 99 06 66

www.bourscheid.com



26



HUSTING & REISER S.A.
Redange/Attert

- ♦ Matériaux de construction
- ♦ Travaux publics et privés
- ♦ Réalisation alentours
- ♦ Pellets en bois
- ♦ Gasoil

13, rue d'El
L-8509 REDANGE/ATTERT

Tél : 23 62 10 75
Fax : 23 62 93 39

husting@pt.lu
www.husting-reiser.lu



Réparation - Carrosserie - Débosselage - Peinture
Toutes Marques / Car - Wash Station ARAL

Tél. 23 62 39-1 L-8509 Redange-Attert



Reitstall Merscheid

- Reitunterricht
- Paddockboxen
- Reithalle
- Sandplatz



Tél. 83 90 25

G. Robert • 12, Um Bechel • L-9165 Merscheid
www.MetscheeterReitstall.net.ms

vakanz
FIR d'kanner um Haaf



„AM KELLER“

BEIM ROY & LYNN

TEL: 90808 brasserie@pt.lu www.amkeller.lu

EINFACH AWER GUDD

ALL SPORT-EVENT OP GROUSSEM ECRAN

PLAT DU JOUR -- A LA CARTE -- MENU FIR

GRUPPEN

Das sympathische Musikhaus in Trier

HOLZBLASINSTRUMENTE



DRUMS & PERCUSSIONS

Musik
KRÖGER
TRIER



BLECHBLASINSTRUMENTE



Riesen Auswahl an Musikinstrumenten · zum Testen, Mieten, Kaufen, Verschenken..

VERKAUF UND REPARATUR

Saarstraße 34 · 54290 Trier · Tel.: 0049/651/49261
www.kroeger-trumpets.com · e-Mail: musik.kroeger@t-online.de



Café Am Duerf
Beim Leo

Restaurant - Café - Keelebunn
Plat du jour

Montags geschlossen

2, Montée du Knapp
L-9175 Niederfeulen
Tél.: +352 81 72 48
Fax: +352 81 09 72
e-mail: beimleo@pt.lu
www.beimleo.lu



Foyer

Sandy CLAREN

Agent d'Assurances

4, rue des Jardins
L-7782 Bissen
gsm: 621 491 644
agence.claren-sandy@foyer.lu
www.foyer.lu



Lorma Kreation SA
**KÜCHEN
DRIES**
DESIGN & KREATION

Kircheneck 3 • L-9990 Weiswampach
Tel.: 97 81 97 • Fax: 97 81 98
e-Mail: info@kuechendries.lu

www.kuechendries.lu

WWW.FERRONNERIE-STEICHEN.LU

FERRONNERIE D'ART



- Garde-corps - grilles de défenses
- Portails - auvents - pergolas en acier laqué, inox et fer forgé
- Tous types d'escaliers
- Terrasses avec planchers en caillebotis ou bois
- Articles de décoration
- Restaurations de vos garde-corps, portails etc.



2, HAAFTSTROOSSE • L-9182 SCHEIDEL
Tél.: (+352) 99 01 25 • Fax: (+352) 99 06 79

Hôtel-Restaurant **BRAAS**



ESCHDORF, GR.-D. DE LUXEMBOURG

1, an Haesbich • L-9150 ESCHDORF
Tel.: (+352) 83 92 13 • Fax: (+352) 83 95 78
www.hotel-braas.lu • info@hotel-braas.lu

Le restaurant avec une capacité de 150 places, vous offre une cuisine du terroir et des plats régionaux. Selon la saison nous vous proposons des semaines à la choucroute, spécialités de poissons ou gibier. Pour vos mariages, fêtes de famille ou autres banquets n'hésitez pas à nous contacter pour nos offres individuelles.



Coiffeursalon
Schneppestuff
s.à.r.l.

6, an der Huuscht
L-9150 Eschdorf
Tél.: 26 88 92 69

ESCHDORF

www.osch.lu

OSCH
FILS

Représentations
industrielles



7, rue de la Gare
L - 9420 Vianden

Tel : + 352 83 41 41 - 1
Fax: + 352 84 90 10

ets.osch@osch.lu



Gestion et collecte de
déchets
Vente et location de
conteneurs

Fourniture et montage
de clôtures, portails,
bornes et barrières



CHAUFFAGE SANITAIRE DEPANNAGE •
DE FEINEN HEIZUNGSKNECHLER •
ESCHDORF
☎ 899.295



HIGH CHAPPARAL

EEN MOTORAADSCAMPING

FIIR ALL ÄR FESTER

NO BAIM WAASSER



Tél.: 78 88 59

Camping Millewee 5

L9659 Heiderscheidergrund

Luxembourg

www.high-chapparal.com



Topsolar

**Solartechnik • Photovoltaik
Reewaassernotzung**

2, Am Clemensbongert L-9158 HEIDERSCHIED
www.topsolar.lu • Tel. 88 82 41



www.

wagner-schaffner.lu

11A, z.a.c. Klengbousbiert L-7795 Bissen

Tel.: +352/ 812442-1 • Fax : +352/817158

CHAUFFAGE • SANITAIRE • DÉPANNAGE
VENTILATION • RÉGULATION • CLIMATISATION

MERCI für äere Besuch



KAAFT BEI EISEN ANNONCEUREN



100 MAGASINS A VOTRE SERVICE

**60
MAGASINS**

POMMERLOCH

**19, route de Bastogne
L-9638 Pommerloch
Tél.: 26 95 25**

**40
MAGASINS**

SCHMIEDE

**3, Op d'Schmëtt
L-9964 Schmiede
Tél.: 97 97 33**

**ouverts du lundi au dimanche
de 9h à 19h
(sauf 25/12 et 01/01)**



ENTREPRISE DE TOITURE

WELTER JEANNOT

**10, route d'Arlon
L-9180 OBERFEULEN**

GSM/ 021 148 941

Tél/ 81 28 26

Fax/ 26 81 01 32